BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1979

betreffende gezondheidsvoorschriften en gezondheidscertificering voor de invoer van vers vlees uit Chili

(79/544/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairrechtlijke vraagstukken bij de invoer van runderen, van varkens en van vers vlees uit derde landen (1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 77/98/EEG (2), en met name op artikel 16,

Overwegende dat de situatie inzake mond- en klauwzeer in bepaalde delen van Chili een gevaar kan opleveren voor de veestapel van de Gemeenschap, gezien de handel met dit land ;

Overwegende dat derhalve op het vlak van de Gemeenschap voorzieningen moeten worden getroffen om het gevaar dat de ziekte naar de Gemeenschap wordt overgebracht te beperken door ervoor te zorgen dat bij invoer van vers vlees uit Chili wordt voldaan aan de bepalingen die de bescherming van de veestapel van de Gemeenschap waarborgen ;

Overwegende dat het nodig is gezondheidseisen voor invoer van vers vlees uit Chili vast te stellen ; dat het nodig is de situatie inzake mond- en klauwzeer in Chili meer in het bijzonder zoals die zich thans voordoet, in aanmerking te nemen ;

Overwegende dat de maatregelen van de Lid-Staten moeten worden afgestemd op de eigen situatie inzake dierziekten in elk derde land ; dat deze maatregelen aan de ontwikkeling van deze situatie moeten worden aangepast ;

Overwegende dat, zolang geen gemeeenschappelijke maatregelen zijn vastgesteld voor de beteugeling en de uitroeiing van mond- en klauwzeer, voor bepaalde Lid-Staten op grond van hun situatie inzake dierziekten, bijzondere bepalingen kunnen worden vastgesteld ; dat deze ten minste even streng moeten zijn als die welke de betrokken Lid-Staten toepassen in het intracommunautaire handelsverkeer ;

Overwegende dat deze beschikking vóór 1 juli 1982 zal moeten worden bestudeerd met het oog op het aanbrengen van de wijzigingen, die nodig kunnen blijken naar aanleiding van een hernieuwd onderzoek van de algemene situatie evenals van de voorschriften betreffende mond- en klauwzeer die inmiddels door de Raad zullen zijn vastgesteld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. De Lid-Staten geven toestemming tot invoer van de volgende categorieën vers vlees uit Chili :

a) vers vlees, zonder been, uitgezonderd afvallen, van runderen, schapen en geiten, waaruit de belangrijkste bereikbare lymfklieren zijn verwijderd en waarvoor de garanties worden geboden die zijn vervat in het gezondheidscertificaat volgens bijlage A, waarvan de zending vergezeld moet gaan ;

b) vers vlees, van runderen, schapen en geiten die zijn geboren, gemest en geslacht in de XIIe Regio van Chili en waarvoor de garanties worden geboden die zijn vervat in het gezondheidscertificaat volgens bijlage B, waarvan de zending vergezeld moet gaan ;

c) vers vlees van eenhoevige huisdieren, dat de garanties biedt die zijn vervat in het gezondheidscertificaat volgens bijlage C, waarvan de zending vergezeld moet gaan ;

d) de slachtafvallen van runderen, schapen en geiten, naast de slachtafvallen die overeenkomstig het bepaalde sub b) mogen worden ingevoerd voor welke de garanties worden geboden die zijn vervat in het gezondheidscertificaat volgens bijlage D, waarvan de zending vergezeld moet gaan.

2. De Lid-Staten mogen geen toestemming geven tot invoer uit Chili van andere dan de in lid 1 bedoelde categorieën vers vlees.

Artikel 2

1. Totdat door de Raad bepalingen worden vastgesteld betreffende de beteugeling en de uitroeiing van mond- en klauwzeer in de Gemeenschap en zolang zij inenting tegen mond- en klauwzeer blijven verbieden :

(1) PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.
(2) PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 81.

a) mogen Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk voor wat Noord-Ierland betreft, de invoer van vers vlees zonder been, van runderen, schapen en geiten, als bedoeld in artikel 1, lid 1, sub a), van vers vlees van runderen, schapen en geiten, als bedoeld in artikel 1, lid 1, sub b), en van slachtafvallen als bedoeld in artikel 1, lid 1, sub d), blijven verbieden ;

b) mag het Verenigd Koninkrijk voor slachtafvallen als bedoeld in artikel 1, lid 1, sub d), de momenteel geldende bijkomende voorwaarden blijven stellen, die ten minste even streng moeten zijn als die welke de betrokken Lid-Staat toepast in het intracommunautaire handelsverkeer.

2. Het Verenigd Koninkrijk moet de Commissie onmiddellijk in kennis stellen van de bijkomende voorwaarden die momenteel gelden.

Artikel 3

Deze beschikking geldt niet voor de invoer van klieren en organen die met toestemming van het land van bestemming worden ingevoerd voor de bereiding van farmaceutische produkten.

Artikel 4

Deze beschikking moet opnieuw worden bezien met het oog op aanpassing aan de voorschriften van de Gemeenschap inzake de beteugeling en de uitroeiing van mond- en klauwzeer in de Gemeenschap en in elk geval vóór 1 juli 1982.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor vers vlees zonder been (1), van runderen, schapen en geiten, met uitzondering van afvallen, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming : .....

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat (2) .....

Land van verzending : CHILI

Ministerie .....

Dienst .....

Referentie .....
(facultatief)

I. **Identificatie van het vlees :**

Vlees van .....
(diersoort)

Aard van het produkt (3) .....

Aard van de verpakking .....

Aantal stuks of colli .....

Nettogewicht .....

II. **Herkomst van het vlees :**

Adres(sen) en veterinair(e) erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen) .....

.....

Adres(sen) en veterinair(e) erkenningsnummer(s) (2) van de erkende uitsnijderij(en) .....

.....

III. **Bestemming van het vlees :**

Het vlees wordt verzonden van .....
(plaats van lading)

naar .....
(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (4) .....

Naam en adres van de afzender .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde .....

IV. **Gezondheidsverklaring :**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat :

1. het hierboven omschreven verse vlees, zonder been, afkomstig is van :
   - — dieren die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden of, voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Chili verbleven,
   - — wanneer het runderen betreft, van dieren
     - i) die gedurende de voornoemde periode hebben verbleven in een gebied waar regelmatig tegen mond- en klauwzeer bij runderen wordt ingeënt en waar regelmatig op inenting officieel wordt gecontroleerd ([5]), of
     - ii) die in de Xe of XIe Regio van Chili ([5]) zijn geboren, gemest en geslacht,
   - — dieren die komen van bedrijven waarin zich in de voorafgaande 60 dagen geen geval van mond- en klauwzeer heeft voorgedaan, en waar rond zich in een straal van 25 km sedert ten minste 30 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan,
   - — dieren die niet via een markt, doch rechtstreeks van het bedrijf naar een erkend slachthuis zijn overgebracht, zonder in contact te komen met dieren die niet aan de eisen voor verzending van vlees naar de Gemeenschap voldoen ; wanneer zij in vervoermiddelen zijn overgebracht, dat deze laatste vooraf gereinigd en ontsmet zijn,
   - — dieren die in de 24 uur vóór het slachten in het slachthuis zijn gekeurd overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V van bijlage B bij Richtlijn 72/462/EEG en waarvan meer in het bijzonder de bek en de poten zijn onderzocht zonder dat symptomen van mond- en klauwzeer werden aangetroffen,
   - — wanneer het vers schape- en geitevlees betreft,dieren die niet komen van een bedrijf waarvoor wegens het uitbreken van schapen- of geitenbrucellose in de voorafgaande zes weken een verbodsmaatregel gold ;
2. het verse vlees zonder been afkomstig is uit een of meer inrichtingen waarin na constatering van een geval van mond- en klauwzeer de verdere bereiding van vlees, bestemd voor verzending naar de Gemeenschap pas toegestaan is, nadat alle aanwezige dieren waren afgemaakt, alle vlees verwijderd was en het bedrijf volledig was gereinigd en ontsmet onder toezicht van een officiële dierenarts ;
3. bovengenoemd vers vlees zonder been afkomstig is van karkassen die minstens 24 uur na het slachten bij een temperatuur van meer dan + 2 °C bestorven zijn voordat zij werden uitgebeend.

Gedaan te ....., ...

(plaats) (datum)

Stempel

.....

(handtekening van de officiële dierenarts)

([1]) Vers vlees : alle voor menselijke consumptie geschikte delen van als huisdier gehouden runderen, schapen en geiten, welke delen geen conserveringsbehandeling hebben ondergaan ; als vers vlees wordt ook beschouwd vlees dat gekoeld of bevroren is.

([2]) Facultatief wanneer overeenkomstig artikel 19, sub a), van Richtlijn 72/462/EEG met toestemming van het land van bestemming vers vlees wordt ingevoerd voor ander gebruik dan menselijke consumptie.

([3]) Slechts vers vlees zonder been van runderen, schapen en geiten waarvan alle beenderen en de belangrijkste bereikbare lymfklieren zijn verwijderd mag worden ingevoerd.

([4]) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kentekennummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

([5]) Doorhalen wat niet van toepassing is.

BIJLAGE B

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor vers vlees (1) van runderen, schapen en geiten bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming .....

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat (2) .....

Land van verzending: CHILI — XIIe Regio

Ministerie .....

Dienst .....

Referentie .....
(facultatief)

I. **Identificatie van het vlees:**

Vlees (3) van .....
(diersoort)

Aard van het produkt .....

Aard van de verpakking .....

Aantal stuks of colli .....

Nettogewicht .....

II. **Herkomst van het vlees:**

Adres(sen) en veterinair(e) erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen)

Adres(sen) en veterinair(e) erkenningsnummer(s) (2) van de erkende uitsnijderij(en) .....

.....

III. **Bestemming van het vlees:**

Het vlees wordt verzonden van .....
(plaats van lading)

naar .....
(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (4) .....

Naam en adres van de afzender .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde .....

.....

IV. **Gezondheidsverklaring :**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat :

1. het hierboven omschreven vers vlees afkomstig is van :
   - — dieren die in de XIIe Regio van Chili zijn geboren, gemest en geslacht,
   - — dieren die komen van bedrijven waarin zich in de voorafgaande 60 dagen geen geval van mond- en klauwzeer heeft voorgedaan, en waar rond zich in een straal van 25 km sedert ten minste 30 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan,
   - — dieren die niet via een markt, doch rechtstreeks van het bedrijf naar een erkend slachthuis zijn overgebracht, zonder in contact te komen met dieren die niet aan de eisen voor de verzending van vlees naar de Gemeenschap voldoen ; wanneer zij in vervoermiddelen zijn overgebracht, dat deze laatste vooraf gereinigd en ontsmet zijn,
   - — dieren die in de 24 uur vóór het slachten in het slachthuis zijn gekeurd overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V van bijlage B bij Richtlijn 72/462/EEG zonder dat symptomen van mond- en klauwzeer werden aangetroffen,
   - — wanneer het vers schape- en geitevlees betreft, dieren die niet komen van een bedrijf waarvoor wegens het uitbreken van schapen- of geitenbrucellose in de voorafgaande zes weken een verbodsmaatregel gold ;
2. het verse vlees afkomstig is uit een of meer inrichtingen waarin na constatering van een geval van mond- en klauwzeer, de verdere bereiding van vlees bestemd voor verzending naar de Gemeenschap pas toegestaan is, nadat alle aanwezige dieren waren afgemaakt, alle vlees verwijderd was en het bedrijf volledig was gereinigd en ontsmet onder toezicht van een officiële dierenarts.

Gedaan te ....., ...
(plaats) (datum)

Stempel

.....
(handtekening van de officiële dierenarts)

---

(1) Vers vlees : alle voor menselijke consumptie geschikte delen van als huisdier gehouden runderen, schapen en geiten, welke delen geen conserveringsbehandeling hebben ondergaan ; als vers vlees wordt ook beschouwd vlees dat gekoeld of bevroren is.

(2) Facultatief wanneer overeenkomstig artikel 19, sub a), van Richtlijn 72/462/EEG met toestemming van het land van bestemming vers vlees wordt ingevoerd voor ander gebruik dan menselijke consumptie.

(3) Slechts vers vlees van runderen, schapen en geiten mag worden ingevoerd wanneer het afkomstig is van dieren die in de XIIe Regio van Chili zijn geboren, gemest en geslacht.

(4) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kentekennummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

BIJLAGE C

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor vers vlees (1) van eenhoevige huisdieren, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming .....

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat (2) .....

Land van verzending : CHILI

Ministerie .....

Dienst .....

Referentie .....
(facultatief)

I. **Indentificatie van het vlees :**

Vlees van éénhoevige huisdieren.

Aard van het produkt .....

Aard van de verpakking .....

Aantal stuks of colli .....

Nettogewicht .....

II. **Herkomst van het vlees :**

Adres(sen) en veterinair(e) erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende slachthuis(slachthuizen)

.....

Adres(sen) en veterinair(e) erkenningsnummer(s) (2) van de erkende uitsnijderij(en) .....

.....

III. **Bestemming van het vlees :**

Het vlees wordt verzonden van .....
(plaats van lading)

naar .....
(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (3) .....

Naam en adres van de afzender : .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde : .....

.....

IV. **Gezondheidsverklaring :**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat het hierboven omschreven vers vlees afkomstig is van dieren die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden of, voor dieren van minder den drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Chili verbleven.

Gedaan te ....., ...
(plaats) (datum)

Stempel

.....
(handtekening van de officiële dierenarts)

(1) Vers vlees : alle voor menselijke consumptie geschikte delen van eenhoevige huisdieren, welke delen geen conserveringsbehandeling hebben ondergaan ; als vers vlees wordt ook beschouwd vlees dat gekoeld of bevroren is.

(2) Facultatief wanneer overeenkomstig artikel 19, sub a), van Richtlijn 72/462/EEG met toestemming van het land van bestemming vers vlees wordt ingevoerd voor ander gebruik dan menselijke consumptie.

(3) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kentekennummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

BIJLAGE D

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor slachtafvallen (1) van runderen, schapen en geiten bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming : .....

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat (2) .....

Land van verzending : CHILI

Ministerie .....

Dienst .....

Referentie .....
(facultatief)

I. **Identificatie van de slachtafvallen :**

Slachtafvallen van .....
(diersoort)

Aard van de afvallen .....

Aard van de verpakking .....

Aantal colli .....

Nettogewicht .....

II. **Herkomst van de slachtafvallen :**

Adres(sen) en veterinair(e) erkenningsnummer(s) (2) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen)

.....

Adres(sen) en veterinair(e) erkenningsnummer(s) (2) van de erkende uitsnijderij(en) .....

.....

III. **Bestemming van de slachtafvallen :**

De slachtafvallen worden verzonden van .....
(plaats van lading)

naar .....
(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (3) .....

Naam en adres van de afzender .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde .....

.....

IV. **Gezondheidsverklaring :**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat :

1. de hierboven omschreven slachtafvallen afkomstig zijn van :
   - — dieren die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden of, voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Chili verbleven,
   - — wanneer het runderen betreft, van dieren
     - i) die gedurende de voornoemde periode hebben verbleven in een gebied waar regelmatig tegen mond- en klauwzeer bij runderen wordt ingeënt en waar regelmatig op inenting officieel wordt gecontroleerd (4), of
     - ii) die zijn geboren, gemest en geslacht in de Xe of XIe Regio van Chili (4),
   - — dieren die afkomstig zijn van bedrijven waarop zich in de voorafgaande 60 dagen geen geval van mond- en klauwzeer heeft voorgedaan en waar rond zich in een straal van 25 km sedert ten minste 30 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan,
   - — dieren die niet via een markt, doch rechtstreeks van het bedrijf naar een erkend slachthuis zijn overgebracht, zonder in contact te komen met dieren die niet aan de eisen voor de verzending van vlees naar de Gemeenschap voldoen ; wanneer zij in vervoermiddelen zijn overgebracht, dat deze laatste gereinigd en ontsmet zijn,
   - — dieren die in de 24 uur vóór het slachten in het slachthuis zijn gekeurd overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V van bijlage B bij Richtlijn 72/462/EEG, en waarvan meer in het bijzonder de bek en de poten zijn onderzocht zonder dat symptomen van mond- en klauwzeer werden aangetroffen ;
   - — wanneer het slachtafvallen van schapen en geiten betreft, dieren die niet komen van een bedrijf waarvoor wegens het uitbreken van schapen- of geitenbrucellose in de voorafgaande zes weken een verbodsmaatregel gold ;
2. de slachtafvallen afkomstig zijn uit een of meer inrichtingen waarin na constatering van een geval van mond- en klauwzeer de verdere bereiding van vlees, bestemd voor verzending naar de Gemeenschap, pas is toegestaan nadat alle aanwezige dieren waren afgemaakt, alle vlees was verwijderd en het bedrijf volledig was gereinigd en ontsmet onder toezicht van een officiële dierenarts ;
3. bovengenoemde slachtafvallen na het slachten ten minste drie uur bij een temperatuur van meer dan + 2 °C zijn bestorven ;
4. ..... (5).

Gedaan te ....., ...

(plaats) (datum)

Stempel

.....

(handtekening van de officiële dierenarts)

---

(1) Alleen slachtafvallen van runderen, schapen en geiten mogen worden ingevoerd.

(2) Faculatief wanneer overeenkomstig artikel 19, sub a), van Richtlijn 72/462/EEG met toestemming van het land van bestemming vers vlees wordt ingevoerd voor ander gebruik dan menselijke consumptie.

(3) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kentekennummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

(4) Doorhalen wat niet van toepassing is.

(5) Aanvullende door het Verenigd Koninkrijk vereiste voorwaarden.